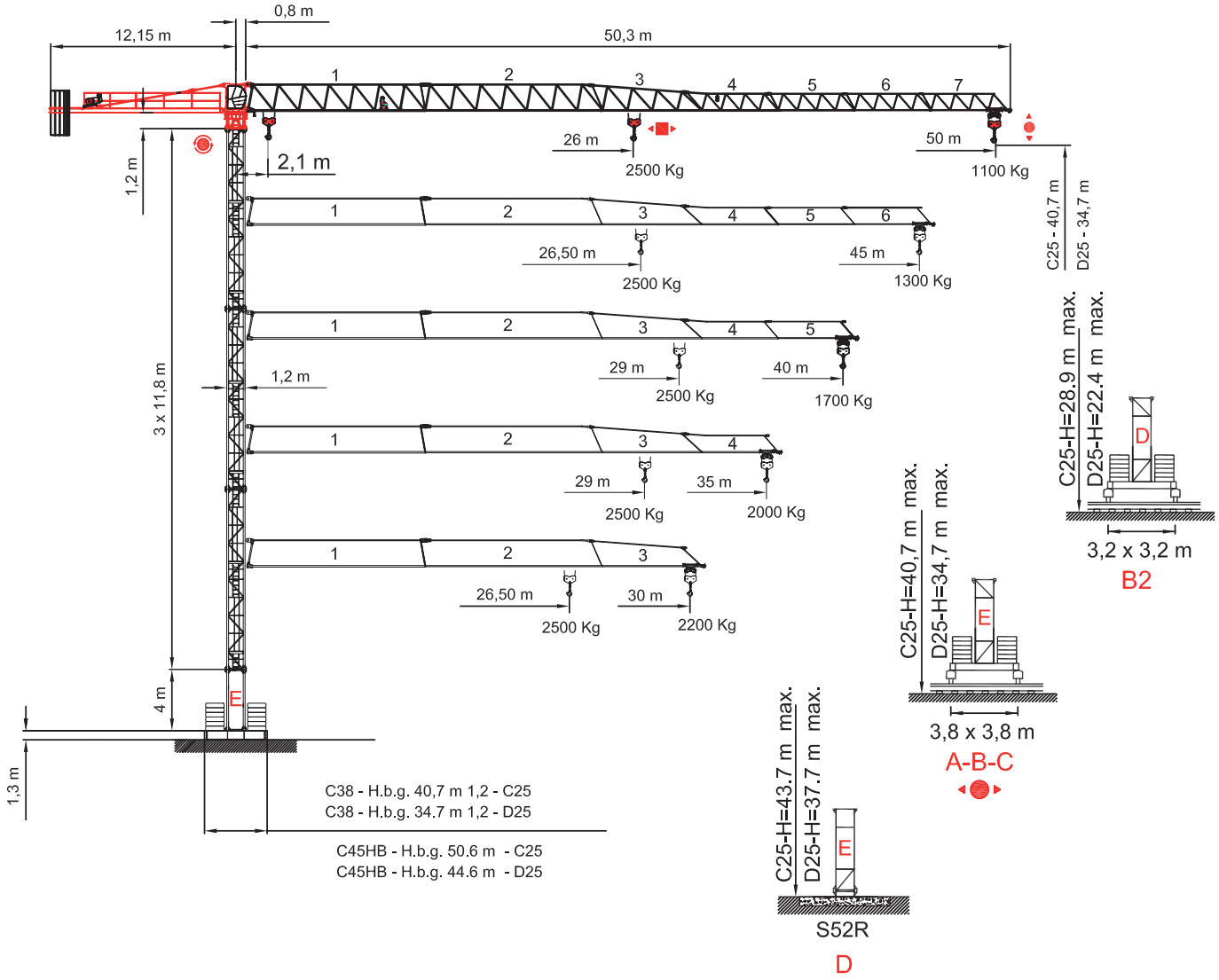
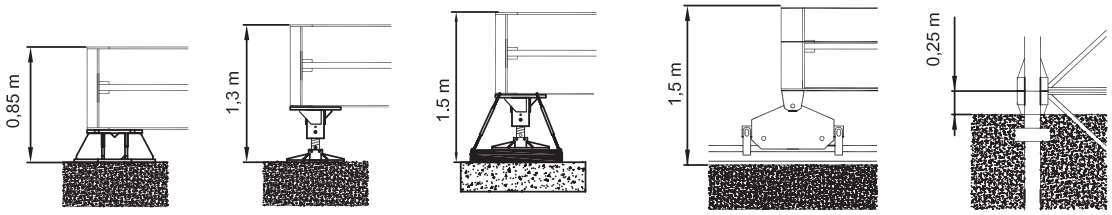
KAMMERLANDER®

www.kammerlander-kran.com

TL 50 5T





DIN/FEM CE

EN 14439-FEM 1005- C25

TL 50 5T

KAMMERLÄNDER®
www.kammerlander-kran.com

Curvas de cargas- Load diagrams- Lastkurven- Courbes de charges- Curve di carico
График грузоподъёмности

50 m

18	20	24	25	26	28	30	33	35	37	39	40	43	45	48	50	m
2500	2500	2500	2500	2500	2383	2181	1929	1786	1660	1548	1496	1357	1275	1165	1100	Kg
9	13,60	15	15,5	18	21	24	27	30	33	35	38	40	43	45	48	50	m
5000	5000	4773	4574	3770	3092	2603	2233	1944	1712	1581	1412	1314	1186	1111	1010	950	Kg

45 m

18	20	24	25	26	26,5	28	30	33	35	37	39	40	43	45	m
2500	2500	2500	2500	2500	2500	2424	2220	1964	1819	1691	1577	1525	1383	1300	Kg
9	13,9	15	16,5	18	21	24	27	30	33	35	38	40	43	45	m
5000	5000	4905	4336	3877	3182	2680	2301	2005	1766	1632	1459	1359	1227	1150	Kg

40 m

18	20	24	25	26	28	29	30	33	35	37	39	40	m
2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2458	2179	2021	1881	1757	1700	Kg
9	12	15,2	18	18,5	21	24	27	30	33	35	38	40	m
5000	5000	5000	4338	4190	3568	3013	2593	2265	2001	1852	1660	1550	Kg

35 m

18	20	24	25	26	28	29	30	33	35	m
2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2433	2156	2000	Kg
9	12	15,3	18	18,5	21	24	27	30	33	35	m
5000	5000	5000	4140	4184	3563	3009	2589	2262	1998	1850	Kg

30 m

18	20	24	25	26	26,9	28	30	m
2500	2500	2500	2500	2500	2500	2402	2200	Kg
9	14,2	15	17,5	18	21	24	27	30	m
5000	5000	5000	4102	3957	3248	2737	2351	2050	Kg

Bloque de contrapeso- Counterweight blocks- Gegengewichtsblöcke-
Bloc de contrepoid- Blocco di contrappeso - Плиты противовеса

	50 m		45 m			40 m		35 m		30 m	
	A	B	A	B	C	A	B	A	B	A	B
	3	2	3	1	1	3	1	2	2	2	1
	9700 Kg		9150 Kg			8300 Kg		7400 Kg		6000 Kg	

Mecanismos- Mechanisms- Antriebe- Mécanismes- Meccanismi - Приводы

(SF19)25 Hp (18,5 Kw) 3V
400V / 50HZ
H.B.G. 84 S/R Ø10mm

	m/min	8	31	62	4	16	31
240 m	Kg	2500	2500	1250	5000	5000	2500
	Kw	18,5	18,5	18,5	18,5	18,5	18,5
	m/min	30 / 60			30 / 60		
	Kw	1,1 / 1,8			1,1 / 1,8		
	r.p.m	0,3	0,6	0,9	0,3	0,6	0,9
	Nm	65			65		
	m/min	20			20		
	Kw	2 x 2,2			2 x 2,2		

✳ (SF24INV)33 Hp (24 Kw)
400V / 50HZ - 60HZ
H.B.G. 120 S/R Ø10mm

	m/min	40	60	80	20	30	40
320 m	Kg	2500	2500	1250	5000	5000	2500
	Kw	24	24	24	24	24	24

2000/14/CEE 2005/88/CEE	2006/95 /CEE	400 V 50 Hz	✳460 V 60 Hz	25 Hp (18,5 Kw) 31 Kw / 120 kVA 33 Hp (24Kw) INV 40 Kw / 160 kVA

	25 m	50 m	100 m
25 Hp (18,5 KW) 3V	4 x 25 mm²	4 x 25 mm²	4 x 25 mm²
33 Hp (24 KW) INV	4 x 25 mm²	4 x 25 mm²	4 x 25 mm²

✳ Opcional / Optional / Opzionale /
Elevación / Hoisting / Heben / Levage / Sollevamento
Distribución / Trolleying / Katzfahren / Distribution / Ditribuzione
Orientación / Slewing / Schwenken / Orientation / Rotazione
Traslacion / Travelling / Schienenfahren / Translation / Traslazione

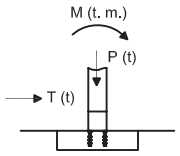
KAMMERLANDER®

www.kammerlander-kran.com

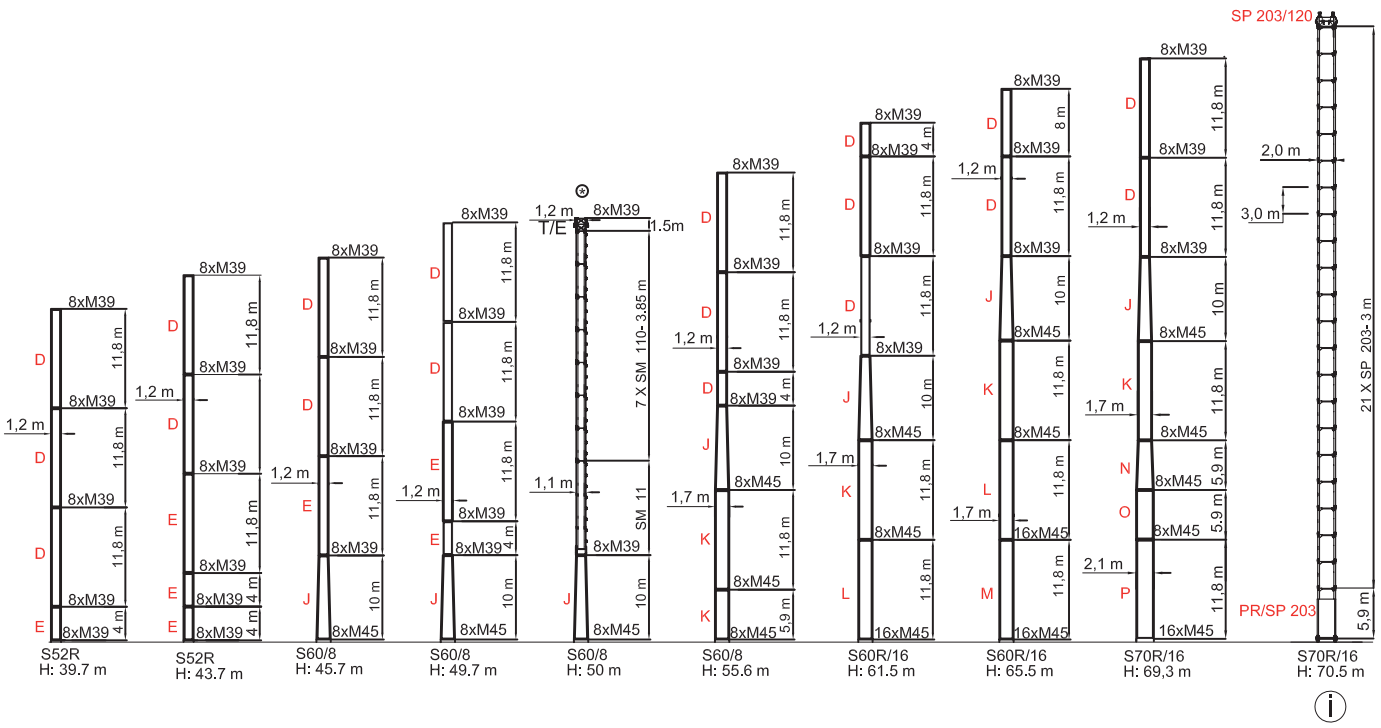
TL 50 5T

SÁEZ cranes

FEM 1005-C25-D25 / EN 14439- Mástil / Reacciones- Masts / Reactions- Maste / Eckdrücke- Mat / Réactions- Torre / Réazioni / Реакции - Комплектация башни



D: TORRE S/TL 52-50 1.20 M39/M39 8/8
E: TORRE TL 55 1.20 M39/M39 8/8
J: CAMPANA S17 10m 1.20/1.70 M39/M45 8/8
K: TORRE S17 1.70 M45 8/8
L: TORRE S17 1.70 M45 16/8
M: TORRE S17 1.70 M45 16/16



C25	H (m)	23.8	35.6	39.7	43.7	45.7	49.7	55.6	61.5	65.5	69.3
	M (T·m)	110	172.3	215.7	282	294	352.5	441.4	548.5	585	605
	T (t)	4.6	7.1	7.9	8.7	9.2	10.3	11.7	13.2	13.5	15
	P (t)	33.5	30.1	31.4	32.5	33.1	35.2	38.8	42.1	45.4	49

D25	H (m)	23.8	31.6	33.7	39.7	41.7	43.7	47.6	51.5	55.5	57.3
	M (T·m)	126.5	172.3	215.7	282	294	352.5	441.4	548.5	585	605
	T (t)	5.2	7.1	7.9	8.7	9.2	10.3	11.7	13.2	13.5	15
	P (t)	40.8	30.1	31.4	32.5	33.1	35.2	38.8	42.1	45.4	49

Consultarnos-Consultateci-Consult us-Nous consulter-Auf anfrage
Другие высоты подъема и наращивание крана по запросу

SÁEZ TL 50 5T

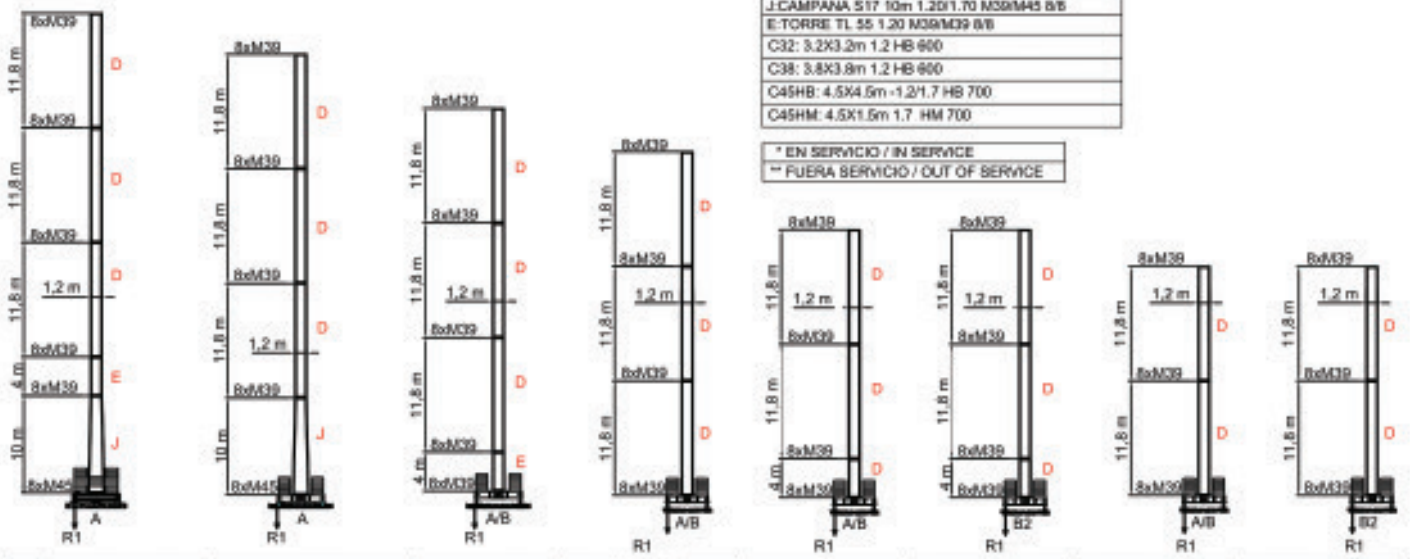
KAMMERLÄNDER®

www.kammerlander-kran.com

FEM 1005-C25 / EN 14439- Bloque lastre de base- Base ballast block- Grundballastblöcke - Bloc de lest de base- Blocco di zavorra alla base - Балласты опорной рамы

D:TORRE S/TL 50-52 1.20 M39/M39 8/8
J:CAMPANA S17 10m 1.2D/1.70 M39/M45 8/5
E:TORRE TL 55 1.20 M39/M39 8/8
C32: 3.2X3.2m 1.2 HB 600
C38: 3.8X3.8m 1.2 HB 600
C45HB: 4.5X4.5m -1.2/1.7 HB 700
C45HM: 4.5X1.5m 1.7 HM 700

* EN SERVICIO / IN SERVICE
** FUERA SERVICIO / OUT OF SERVICE

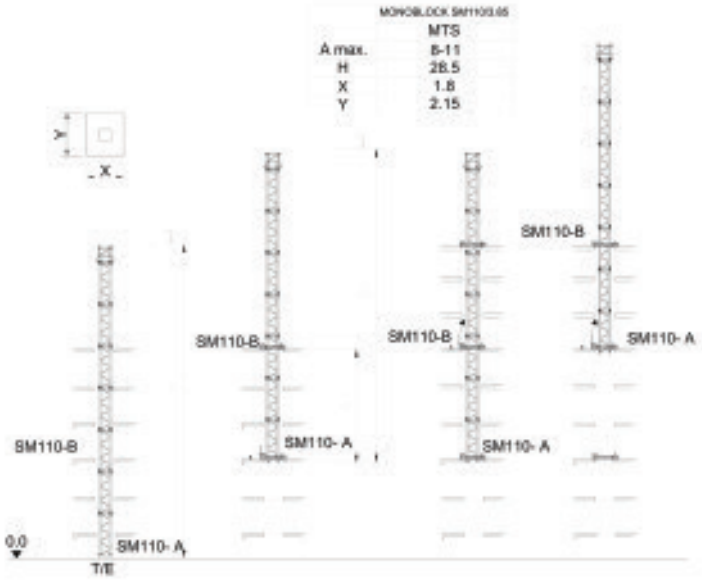


C25	H(m): 50,6	H(m): 46,25	H(m): 40,7	H(m): 35,7	H(m): 28,9	H(m): 28,9	H(m): 24,9	H(m): 24,9
	C45HM	C45HB	C38	C38	C38	C32	C38	C32
	LASTRE: 121,6 Tn	LASTRE: 96,8 Tn	LASTRE: 83,6 Tn	LASTRE: 76 Tn	LASTRE: 45,6 Tn	LASTRE: 60,8 Tn	LASTRE: 45,6 Tn	LASTRE: 45,6 Tn
		*R1= 62,5 Tn	*R1= 63 Tn	*R1= 54,27 Tn	*R1= 41,42 Tn	*R1= 46Tn	*R1= 37,31 Tn	*R1= 39,2 Tn
	**R1= 97 Tn	**R1= 70,9 Tn	**R1= 57,36 Tn	**R1= 54,66 Tn	**R1= 35,83 Tn	**R1= 42,8 Tn	**R1= 28,9 Tn	**R1= 30,7 Tn

D25	H(m): 44,6	H(m): 40,25	H(m): 34,7	H(m): 30,7	H(m): 22,4	H(m): 22,4	H(m): 18,9	H(m): 24,9
	C45HM	C45HB	C38	C38	C38	C32	C38	C32
	LASTRE: 121,6 Tn	LASTRE: 96,8 Tn	LASTRE: 83,6 Tn	LASTRE: 76 Tn	LASTRE: 45,6 Tn	LASTRE: 60,8 Tn	LASTRE: 45,6 Tn	
		*R1= 62,5 Tn	*R1= 63 Tn	*R1= 54,27 Tn	*R1= 41,42 Tn	*R1= 46Tn	*R1= 37,31 Tn	
	**R1= 97 Tn	**R1= 70,9 Tn	**R1= 57,36 Tn	**R1= 54,66 Tn	**R1= 35,83 Tn	**R1= 42,8 Tn	**R1= 28,9 Tn	

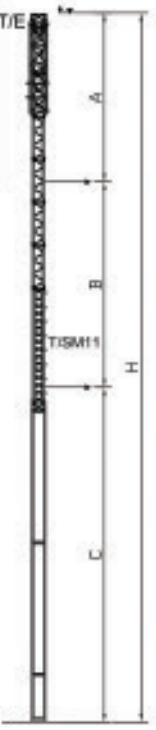
Proceso de trepado- External climbing- Kletterkrane- Telescopable- Sopralzo idraulico - Процесс наращивания крана

TREPADO INTERNO / BOTTOM CLIMBING CRANE / KLETTERKRANE IM GEBÄUDE / TÉLESCOPAGE SUR DALLES / GRU CLIMBING / ВНУТРЕННИЙ ПРОЦЕСС ТЕЛЕСКОПИРОВАНИЯ

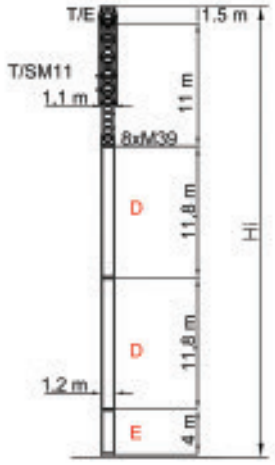


C25-TREPADO EXTERNO / EXTERNAL CLIMBING / GEANKERTER KRAN / GRUE ANCRÉE / GRU ANCORATA / ВОСХОЖДЕНИЕ Экстерно

	MONOBLOCK SM110/3.65 MTS	Pag.3 ①	MONOBLOCK SM110/3.65 MTS
A max.	28.5	A max.	28.5
B max.	19.25	B max.	19.25
C max.	30	C max.	40
Hi max.	40.3	Hi max.	50
H max. C+B+A	77.7	H max. C+B+A	87.7
H max. C+B+B+A	97 / ①	H max. C+B+B+A	107 / ①



TÉLÉSCOPABLE



① Consultamos-Consultateci-Consult us-Nous consulter-Auf anfrage
Другие высоты подъема и наращивания крана по запросу

Dimensiones y transporte- Dimensions and transport - Abmessungen und Transport- Dimensions et des transporte - Dimensioni e trasporti - Размеры и транспорта

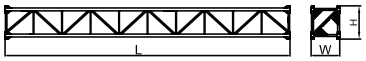
		L(m)	W(m)	H(m)	Peso(Kg)
Pluma tramo primero / First jib section/Ausleger-Anlenkstück / Pied de flèche /Settore articolato di braccio / Корневая секция стрелы	1	11.74	1	1.7	1544
Elemento intermedio de pluma/Intermediate jib section / Ausleger-Zwischenstück Elément interm. de flèche / Spezzone di braccio / Промежуточная секция стрелы	2	11.7	1	1,7	1064
	3	6.5	1	1,3	502
	4	5	1	1,16	312
	5	5	1	1,16	262
	6	5	1	1,16	206
	7	5	1	1,16	154
Contrapluma / Counter-jib/Gegenausleger / Contre-flèche/Controbraccio / Консоль противовеса		11.49	0.28	1.28	1502
		4.05	0.30	0.58	96
Bloque de contrapeso / Counterweight blocks/Gegengewichtsblöcke / Bloc de contrepoids Blocco di contrappeso / Плита противовеса	A	2,94	0,30	1,25	2300
	B	2,94	0,18	1,25	1400
	C	1,70	0,18	1,25	850
Bloque lastre de base / Base ballast block/Grundballastblöcke / Bloc de lest de base Blocco di zavorra alla base / Плиты балласта опорной рамы		4,4	1,2	0,3	3800
Cabeza de torre / Tower head/Turmspitze / Porte - flèche/Testa di torre / Оголовок башни		2.94	1,8	1,7	2998

TL 50 5T

KAMMERLÄNDER®

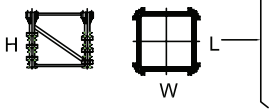
www.kammerlander-kran.com

Elemento de torre / Tower section/Turmstück / Elèment de mât
Elemento di torre / Башенные секции

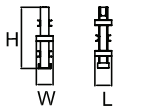


	L(m)	W(m)	H(m)	Peso(Kg)
D	11,8	1,2	1,38	3017
D	8	1,2	1,38	2075
D	5.9	1,2	1,38	1560
D	4	1,2	1,38	1100
E	11,8	1,2	1,38	3782
E	8,0	1,2	1,38	2654
E	5,9	1,2	1,38	2090
E	4,0	1,2	1,38	1527
J	10	1,85	1,38	3520
K	11,8	1,85	1,85	4600
K	5,9	1,85	1,85	2472
K	3	1,85	1,85	1425
L	11,8	1,85	1,85	5520
M	11,8	1,85	1,85	5670
N	5,9	2,27	2,27	3500
O	11,8	2,27	2,27	5044
O	5,9	2,27	2,27	2640
O	3	2,27	2,27	1545
P	11,8	2,27	2,27	5700
Q	11,8	2,27	2,27	5900
X	6	2,27	2,29	4000
T	6	2,27	2,29	4300
U	6	2,31	2,34	5910
Z	6	2,61	2,34	5980

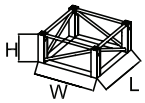
Elemento de empotre / Foundation anchor / Fundamentanker / Pieds de scellement / El annegare / Анкерные крепления



S51	1,2	1,38	1,42	496
S52R	1,2	1,38	1,42	594
S60/8	1,85	1,85	1,6	956
S60R/16	1,85	1,85	1,6	1108
S70/8	2,28	2,28	1,6	1122
S70R/16	2,28	2,28	1,6	1274



S75R8/20	0,35	0,35	1,6	1200
S75R16/22	0,50	0,50	2	2840
S75R16/26	0,50	0,50	2,4	3160
S75R24/26	0,50	0,50	2,4	3400



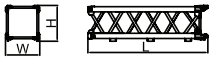
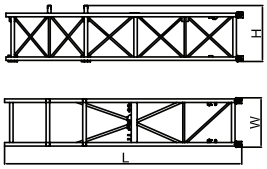
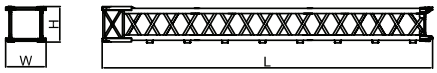
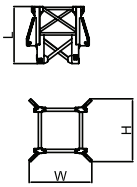
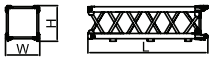
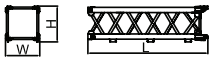
DIMA	2,31	2,34	0,8	1650

Gancho y Carro / Hook and Trolley/Lasthaken - Laufkatze / Crochet - Chariot
Gancio e Carrello / Крюк и грузовая тележка

	0.75	0.12	1.4	164
	0,96	1,10	0,62	184

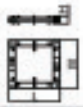
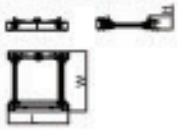
Cabina y soporte / Cabin and platform / Kabine und wartungs / Cabine et support / Cabina e supporto / Кабина с основой

	3,00	1,15	2,35	558

	L(m)	W(m)	H(m)	Peso(Kg)
Tramo trepador SM110 / Climbing tower section / Turmstück/ Mâture téléscopable / / Elemento di torre monolitico / Монтажная секция башни 	4.09	1,17	1,22	1290
Jaula de telescopaje SM110 / Climbing cage / Hydraulikbühne/Cage de téléscopage / Gabbia di montaggio / Монтажная обойма **Completa** / Full / Vollständige/Complete / completa / полный 	8.1	1,7	1,92	3840
Estructura / Steel frame / Struktur/ Construction / Struttura / структура				2425
Hidrailuco y accesorios / Hydraulic and accessories/ Hydraulik-und Zubehör hydraulique et accessoires / idrauliche ed accessori / Гидравлические и аксессуары				1415
Tramo de transición SM110-1.2/1.09 / Climbing connection frame / Turmstück Elèment de transition / Telaio di raccordo a spinta / Переходная секция башни 	11.2	1,38	1.21	3695
Tramo de enlace a cabina SM110-1.09/1.2 /Climbing cage connection frame / Turmstück Elèment de connection pour la cage de téléscopage / Telaio di raccordo a spinta / Секция башни для соединения с кабиной 	1,5	1,65	1.65	875
Tramo trepador SM110 - A / Climbing tower section / Turmstück/ Mâture téléscopable / / Elemento di torre monolitico / Монтажная секция башни 	4.09	1,17	1,22	1900
Tramo trepador SM110 - B / Climbing tower section / Turmstück/ Mâture téléscopable / / Elemento di torre monolitico / Монтажная секция башни 	4.09	1,17	1,22	1750

TL 50 5T

KAMMERLÄNDER®
www.kammerlander-kran.com

	L(m)	W(m)	H(m)	Peso(Kg)
Marco trepado externo / Tie-frame / Cadre d´encrage externe / Sopralzo con ancoraggio esterno / ВНЕШНЯЯ РАМКА ПРИСТЕЖКИ 	1.7	1,7	0.26	720
Marco trepado interno / Floor climbing frame / Cadre d´encrage interne / Sopralzo interno ВНУТРЕННЯЯ РАМКА ПРИСТЕЖКИ 	2.4	2.38	0.45	1503
Hidrailuco y accesorios /Hydraulic and accessories/ Hydraulik-und Zubehör hydraulique et accessoires / idrauliche ed accessori / Гидравлические и аксессуары				1100
Viga principal base C38 / Main base beam/Hauptträger für fundamentkreuz Poutre de châssis de base/Trave principale della base / Несущая балка опорной рамы HB600 	5,72	0,67	0,65	1570
Semiviga secundaria base C38 / Half base beam/Halbträger für fundamentkreuz Semipoutre de châssis de base /Semitrave secondaria della base / Вспомогательная балка опорной рамы 	2,77	0,45	0,665	800x2
Viga principal base C45HB / Main base beam/Hauptträger für fundamentkreuz Poutre de châssis de base/Trave principale della base / Несущая балка опорной рамы HB600 	6.66	0,72	0,77	2598
Semiviga secundaria base C45HB / Half base beam/Halbträger für fundamentkreuz Semipoutre de châssis de base /Semitrave secondaria della base / Вспомогательная балка опорной рамы 	3.25	0,58	0,77	1228x2
Base Cruciforme C45HM / Crossbase C45HM / Fundamentkreuz C45HM / Châsis C45HM / Carro base C45HM 	6.7	1.1	1.2	5750
Vigas auxil. de base / Half base beams / Halbträger für fundamentkreuz / Semipoutre de châsis de base / Travi di congiunzi di congiunzione 	4.4	0.3	0.55	220x2

40" HC x 3 - HBG 39.7 mt

x 2 - HBG 24 mt

MANUFACTURER:

GRUAS SÁEZ, S.L.
Ctra. de Beniaján, Km. 5
30570 Beniaján (Murcia) Spain
Tel. (+34) 968 10 28 84

info@gruassaez.com
www.gruassaez.com

TOR-Hauptabschnitt D2

12 Anhang C

12.1 Datenblatt zur Beurteilung von Netzrückwirkungen

für elektrische Betriebsmittel, welche die Bedingungen des Hauptabschnittes D1 der TOR nicht einhalten

TINETZ-Stromnetz Tirol AG

Netzbetreiber

1 (Erläuternde Hinweise siehe nachfolgende Seite)

☒ Zutreffendes bitte ankreuzen!

Name und Anschrift des Kunden	Telefon-Nr. Fax-Nr.
Einsatzbereich und Anschrift des Gerätes / der Anlage	Telefon-Nr. Fax-Nr.
Name und Anschrift des ausführenden Unternehmens Kammerlander-Kran GmbH Gewerbegebiet Vorderes Ötztal 14 ; 6441 Umhausen	Telefon-Nr. 05255 51093 Fax-Nr. 05255 51093

2

Hersteller SAEZ - ITK	Type 5011-5
Art des Gerätes / der Anlage Baukran	Anzahl derselben Type 1

3

Bemessungsleistung Hubmotor 18	☒ kW ☐ kVA	Höchste Leistung 32	☒ kW ☐ kVA
Netzanschluß ☐ 230 V ☐ 400 V ☒ 3x400 V ☐ Sonstige		Ständige Lastwechsel ☒ Ja ☐ Nein	☐ pro 10 min ☐ pro s
Betrieb mit Stromrichter ☐ Ja ☒ Nein		Rückspeisung ins Netz ☐ Ja ☒ Nein	☐ kW ☐ kVA
Blindstrom-kompensation ☐ Ja ☒ Nein	kvar	Ausführung (Art) der Kompensation	

4

☐ **Direktanlauf** ☒ **Anlaufhilfe** ☐ **Leistungssteuerung**

☐ Phasenanschnitt-steuerung Pulszahl p	☐ Schwingungs-paketsteuerung Einschaltungen pro min	☐ Puls-steuerung Pulsfrequenz Hz
☐ Drehstrom-steller	☐ Frequenz-umrichter	Frequenzbereich am Umrichterausgang von Hz bis Hz
☐ Stern-Dreieck-Schaltung	☒ Sonstige Dahlandermotor mit 16 poliger Wicklung beim Anlauf	
Anfahren unter Last ☒ Ja ☐ Nein	Anzahl der Anlaufvorgänge 5 ☐ pro h ☒ pro min	Verhältnis Anlaufstrom / Bemessungsstrom 3 / 1

Das ausführende Unternehmen bestätigt hiermit die Richtigkeit der Angaben.

Umhausen

Ort, Datum

Joachim Müller-Kammerlander

Unterschrift

Kammerlander-Kran GmbH
Gewerbegebiet Vorderes Ötztal 14
6441 Umhausen
Tel./ Fax.: +43 5255 51093